

# Presentazione Muggia Teatro – Festival Estivo del Litorale



*25° Festival Estivo del Litorale 2018 con Muggia Teatro*

*dal 14 giugno all'11 luglio 2018 Otto spettacoli in tre luoghi diversi*

L'**Associazione Culturale Tinaos**, in partenariato con il **Teatro di Capodistria** e il **Comune di Muggia**, sotto la direzione artistica di Katya Pegan e **Alessandro Gilleri**, con il sostegno del **Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo**, con il contributo di **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia**, **Turismo FVG**, **Trieste Trasporti**, **S.I.O.T – Società Italiana Oleodotto Transalpino S.p.A**, in collaborazione con l'Associazione Primoski Poletni Festival – **Festival Estivo del Litorale di Koper**, **l'Università della Terza età**, **Trieste Airport**, **Coop Alleanza 3.0**, organizza la sezione italiana del 25° Festival Estivo del Litorale 2018.

Un calendario ricchissimo con otto spettacoli per diciassette repliche di cui ben cinque prime nazionali ed una prima regionale.

Il Festival, che vede il riconoscimento del **MIBACT**, si terrà dal 14 giugno all'11 luglio 2018 e vedrà coinvolti, oltre allo storico Teatro Verdi, anche luoghi e spazi non convenzionali.

L'iniziativa, offerta unica in Italia e nella regione Friuli Venezia Giulia, quale festival transfrontaliero, senza confini, che coinvolge le tre nazioni dell'Istria, Slovenia, Croazia e Italia, vuole porsi come un laboratorio teatrale di ampio respiro nazionale ed internazionale, senza trascurare gli aspetti didattico-educativi. Vasta e diversificata si presenta l'offerta teatrale con autori italiani e stranieri di grande rilevanza internazionale.

Le tematiche dei lavori rappresentati durante il festival esprimono l'obiettivo di Muggia Teatro, che vuole promuovere nuove ed interessanti realtà culturali, compagnie e drammaturghi delle vari lingue dell'Istria in un fecondo intreccio multiculturale, per dare degna e piena realizzazione alla sua collocazione geografica.

La rassegna aprirà a **Muggia** il giorno 15 giugno alle **ore 21.00 al Teatro Verdi** con, in prima nazionale, **Zadnje lune / Le ultime lune**, di **Furio Bordon** una produzione Gledališče Koper/Teatro Capodistria (SLO) con **Boris Cavazza** nel ruolo del padre, personaggio interpretato per la prima volta in Italia da Marcello Mastroianni nella sua ultima apparizione sul palco. Altri interpreti: **Anja Drnovšek e Rok Matek**, rispettivamente nel ruolo della madre e del figlio.

Le rappresentazioni continueranno **Sabato 16 giugno, alle ore 21.00 al Teatro Verdi**, con la prima nazionale di **Moby Dick**, prodotta dal Teatro dell'Elfo, con **Nicola Bortolotti e Rosario Tedesco** per la regia di **Rosario Tedesco**.

Si proseguirà **Martedì 19 giugno, alle ore 21.00 al Teatro Verdi** e **Mercoledì 20 giugno, alle ore 11.00 al Ricremattina Ricreatorio Penso Muggia** con **Una Vita di Iatta**, in prima nazionale, prodotto da Bending Road (IT), scritto da **Francesco Alessandrini e Jean-Paul Denizon**, con **Francesco Alessandrini** per la regia di **Jean Paul Denizon**.

**Sabato 23 giugno e Domenica 24 giugno, alle ore 21.00 al Teatro Verdi**, andrà in scena **Rose is a rose is a rose is a rose** con **Sabrina Jorio**, regia **Tommaso Tuzzoli**, produzione Golden Show – Tinaos in collaborazione con Residenza Idra – Valli del Natisone / Through Landscape (IT).

**Mercoledì 27 giugno, alle ore 11.00 al Ricremattina Ricreatorio Penso Muggia e alle ore 19.00 al Palcoscenico delle Idee – Biblioteca Comunale Edoardo Guglia- Muggia (IT)**, sarà la volta di **Gaia in veloce scherzoso discorso al mondo**, scritto e interpretato da **Stefania Ventura**, diretto da **Luca Negroni** e prodotto da Golden Show srl – Impresa Sociale Trieste (IT).

Si continuerà **Giovedì 28 giugno, alle ore 11.00 al Ricremattina Ricreatorio Penso Muggia e alle ore 19.00 al Palcoscenico delle Idee – Biblioteca Comunale Edoardo Guglia – Muggia (IT)**, con **Il Gusto**, anch'essa una prima nazionale di e con **Stefania Ventura**, diretto da **Luca Negroni**, produzione Golden Show srl – Impresa Sociale Trieste (IT).

**Lunedì 2 luglio, alle ore 11.00 al Ricremattina Ricreatorio Penso Muggia (IT)**, andrà in scena per i più piccoli e le loro famiglie, **Anche le pulci hanno la tosse**, prodotto da La Contrada – Teatro Stabile di Trieste (IT) in co-produzione con il Teatro Nazionale Croato "Ivan de Zajc" (Rijeka) / Dramma Italiano di Fiume (HR).

Chiude la rassegna estiva di Muggia Teatro Festival, **Mercoledì 11 luglio, alle ore 11.00 e alle ore 19.00 al Ricreatorio Penso Muggia**, in prima nazionale, **Ahmed il filosofo**, con **Alessandro Chini, Sabrina Jorio, Peppe Papa, Salvatore Veneruso**. Una produzione Tinaos in collaborazione con Associazione Assoli, Valli del Natisone – Through Landscape '17 (IT).

Nell'idea dell'Associazione Culturale Tinaos il teatro è anche medium di sviluppo turistico ed enogastronomico: **“Weekend con Muggia Teatro”** si propone di valorizzare le eccellenze ricettive e gastronomiche del territorio, di cui lo spettacolo **Il Gusto** ne è il testimonial.

Grazie alla collaborazione con le strutture ricettive di Muggia gli ospiti potranno godere di vantaggiose offerte che comprendono ospitalità e cena dopo teatro.

Inoltre al termine degli spettacoli con **“Il pubblico intervista i protagonisti”** la parola passerà al pubblico che sotto la guida di Alessandro Gilleri, Diego Redivo, Tommaso Tuzzoli, avrà modo di intervistare gli artisti, approfondendo tematiche e curiosità legate alla rappresentazione.

Media partner dell'evento Radio Punto Zero, Trieste Cafe e TeleFriuli.

Info: <http://www.muggiateatro.com/>

### **Note a “Muggia Teatro – Festival Estivo del Litorale”**

La Direzione Artistica è curata da Katya Pegan e Alessandro Gilleri

Katya Pegan

Nata a Pirano, si è laureata in regia teatrale e radiofonica presso l'AGRFT di Lubiana, nel 1989 con lo spettacolo Don Lorenzo di V. Bartol con il professore Dušan Mlakar; che quell'anno venne selezionato per il programma competitivo del Festival Incontri di Borštnik. Dopo aver terminato gli studi, è tornata sul Litorale, dove è rimasta fino ad oggi: è stata la promotrice e tra il 1993 e il 1995 la direttrice artistica del Festival estivo del Litorale, tra il 1994 e il 1999 è stata direttrice artistica del Teatro drammatico del Litorale di Nova Gorica (oggi TNS Nova Gorica). Con la riprofessionalizzazione del Teatro Capodistria nel 2000 diventa facente veci del direttore del Teatro il 1 ° marzo 2001 e il 30 novembre 2001 ne diventa la direttrice ricoprendo anche il ruolo di direttore artistico. Nel 2014, nell'ambito delle attività del Teatro Capodistria, si occupa nuovamente del Festival estivo del Litorale, che quest'estate vedrà la sua 25a edizione.

Come regista, Katja Pegan ha firmato ad oggi quasi 60 spettacoli praticamente in tutti i teatri professionali sloveni, ma anche in Croazia e Serbia. Ha diretto 17 spettacoli al Teatro Capodsitria, tra i quali sono da menzionare La locandiera di Goldoni (2002), Filumena Marturano di E. de Filippo (Teatro Capodistria e TNS Nova Gorica, 2012) e Fiori d'acciaio (Teatro Capodistria e TNS Nova Gorica, 2016).

Un posto speciale nelle sue opere creative detengono gli spettacoli per bambini e giovani. Tra quelli di maggior successo ci sono gli adattamenti dei libri di Desa Muck per il PG di Kranj – Maledettamente seriamente colpiti (2004), Maledettamente seriamente famosi (2006) e Maledettamente seriamente sul sesso (2009) – che hanno portato a Katja Pegan “il titolo” maestra di spettacoli per bambini. Per i più piccoli visitatori del teatro ha adattato al palcoscenico e diretto lo e te, piccolo orsetto di M. Waddell (TSS di Trieste, 1999; Žar bird di Zagabria, 2001) e Pesciolino arcobaleno di M. Pfister (Teatro Capodistria, 2003).

Ai bambini, e in particolare ai giovani, è riservato anche il suo lavoro pedagogico. Come assistente ha tenuto i corsi di teatro e arte burattinaia alla Facoltà di Studi Educativi dell'Università del Litorale e dal 2008 dirige, nell'ambito delle attività del Teatro Capodistria, la Scuola di teatro Training teatrale.

Katja Pegan, che ora vive a Capodistria, ha anche diretto più di 20 eventi celebrativi a livello comunale e statale.

Alessandro Gilleri

Grande esperto di fundraising e innovatore in diversi ambiti del contesto cultura e spettacolo, il suo percorso professionale si è sviluppato nella Fondazione Teatro Lirico "G. Verdi" di Trieste, nel corso di 33 anni. Assumendo incarichi a responsabilità crescente, arrivando a ricoprire la carica di Direttore di Produzione, ha maturato esperienze nello sviluppo e differenziazione dello show business e nel controllo di gestione aziendale. Ha gestito l'innovazione del Teatro, riorganizzandone i cicli di produzione e le strategie di vendita dei prodotti. Grazie a capacità di negoziazione e di gestione di progetti complessi e team multidisciplinari e multiculturali, e grazie ai rapporti intrattenuti con organismi Internazionali, ha reperito finanziamenti per l'attività del teatro, garantendone il consolidamento istituzionale. Ultimamente, grazie a un approccio imprenditoriale e a grandi doti di flessibilità e negoziazione si sta occupando di sviluppare l'attività di produzione, consulenza ed organizzazione nello show business sia per gli aspetti artistici, organizzativi che di assistenza agli sponsor nell'investimento culturale in Italia ed all'estero.

Da tre anni cura la direzione del progetto MUGGIA TEATRO che ha ottenuto il riconoscimento come progetto speciale dal Mibact per l'anno 2016.

### **Gli artisti**

Per il 2018 accanto ad attori di fama internazionale quali: lo sloveno Boris Cavazza, vincitore di vari premi Teatrali in Slovenia e all'estero, vedremo attrici d'esperienza teatrale internazionale quali, Sabrina Jorio, che è stata diretta da diversi registi tra cui, G. Caliendo, C. Boccaccini, P. De Silva, A. Piccardi, A. Zucchi, M. Castri, A. Latella, M. Leone e T. Tuzzoli; Stefania Ventura, da anni prima attrice di Luigi De Filippo; Rosario Tedesco, attore e regista che ha lavorato con diversi registi tra i quali L. Ronconi, M. Avogadro, A. De Rosa e A. Latella e per diversi teatri internazionali, Rok Matek, della compagnia stabile del Teatro di Koper. A loro si affiancheranno Giuseppe Papa, Nicola Bortolotti, Salvatore Veneruso, Enza De Rose, Leonora Suren Popov (soprano), Stefano Surian (tenore), Francesco Godina, attori che collaborano con teatri riconosciuti dal Ministero e con giovani compagnie. Gli attori under 35 saranno Alessandro Chini, Francesco Alessandrini. Anche 2 su 4 degli attori della compagnia della Contrada sono under 35.

I registi saranno: Jean Paul Denizon, storico attore ed aiuto regia di Peter Brook che ha già diretto numerose produzioni in Italia e all'estero, Tommaso Tuzzoli, cresciuto artisticamente al fianco di Antonio Latella di cui è stato regista assistente per oltre un decennio, e che negli anni ha collaborato come regista con il Nuovo Teatro di Napoli, con la Fondazione Salerno Contemporanea e con produzioni private come la Golden Show di Trieste. Avremo inoltre lo sloveno Dusan Mlakar per il Teatro di Koper, gli italiani Rosario

Tedesco e Diana Hobel, attrice passata alla regia che è stata diretta tra gli altri da registi come Massimo Castri, Luca Ronconi, Monica Conti, Gabriele Vacis.

Gli autori per il '18 saranno Furio Bordon, uno dei più conosciuti e prolifici drammaturghi italiani, conosciuto e rappresentato in Italia e all'estero, di cui presenteremo l'opera tradotta in sloveno "Le ultime lune". Questo testo è stato tradotto ed allestito in più di 20 paesi. Spazio alla drammaturgia croata con *Rose is a rose is a rose is a rose*, testo inedito in Italia di Ivana Sajko, una delle più interessanti ed affermate drammaturghe croate, conosciuta, oltre che nei paesi balcanici, anche in Francia, Austria e Germania. Ivana Sajko, le cui opere sono state tradotte in dodici lingue, è Cavaliere delle Arti e delle Letterature della Repubblica Francese.

Di Alain Badiou, uno dei maggiori filosofi contemporanei francesi, verrà presentato *Ahmed il filosofo*, una produzione **Tinaos** in collaborazione con Associazione Assoli e Valli del Natisone Through Landscape '17.

Jean Paul Denizon e Francesco Alessandrini curano la drammaturgia dello spettacolo *Una Vita di Latta*, intrecciando esperienze ed età diverse nella realizzazione di uno spettacolo rivolto a tutte le età che vive di un sapore e di atmosfere tipiche francesi.

### **Programma Muggia Teatro – Festival Estivo del Litorale**

Per l'edizione 2018, saranno in scena 6 compagnie, per 8 titoli, 1 produzione ed 1 coproduzione di Tinaos per un totale di 17 repliche e 5 prime nazionali e 1 prima regionale:

- *Moby Dick* produzione Compagnia Teatro dell'Elfo – Compagnia italiana PRIMA NAZIONALE
- *Il Gusto* produzione Golden Show Trieste – Impresa Sociale – Compagnia italiana – PRIMA NAZIONALE
- ***Gaia in veloce scherzoso discorso al mondo*** produzione **Golden Show srl – Impresa Sociale Trieste (IT)** – Compagnia italiana – PRIMA REGIONALE
- *Zadnje Lune (Le ultime lune)* – produzione Gledalisce Koper – Teatro di Koper – Compagnia straniera PRIMA NAZIONALE
- *Rose is a rose is a rose is a rose* coproduzione Golden Show/Tinaos in collaborazione con Residenza Idra e Valli del Natisone Through Landscape – Compagnia italiana
- *Ahmed il filosofo* produzione Tinaos in collaborazione con Casa del Contemporaneo – Compagnia italiana – PRIMA NAZIONALE
- *Una vita di latta* produzione *Bending Road* – Compagnia italiana, progetto italo/francese PRIMA NAZIONALE
- *Anche le pulci hanno la tosse* produzione La Contrada e Dramma Italiano di Fiume

Le produzioni e coproduzioni di quest'anno sono *Ahmed il filosofo* dell'autore/filosofo Alain Badiou tradotto da Gioia Costa e *Rose is a rose is a rose is a rose* della giovane Ivana Sajko, autrice classe '75, già affermata in Europa ma ancora poco conosciuta in Italia. I suoi testi, ad oggi inediti in Italia, sono stati tradotti per Tinaos da una giovane traduttrice di Udine, Elisa Copetti.

Con Badiou si vuole presentare al pubblico una farsa su temi filosofici/sociali con un cast di 5 attori di cui 3 selezionati da un laboratorio tenutosi a Napoli nel 2016, affiancati da attori come Sabrina Jorio e Giuseppe Papa che hanno avuto esperienze internazionali lavorando tra gli altri anche con un regista come Antonio Latella.

Con Ivana Sajko si vuole sia promuovere la drammaturgia balcanica in Italia, sia far conoscere un nuovo linguaggio drammaturgico, figlio di tragici eventi storici che è stato capace di reinventarsi partendo dalla lezione di un grande autore come Heiner Muller. Una messa in scena che combina linguaggi trasversali che vanno dal cartone animato a suggestivi effetti sonori per esaltare un nuova modalità di scrittura drammaturgica.

Gli spettacoli ospiti vivono anche di adattamenti da classici, come nel caso di *Moby Dick* a cura di Rosario Tedesco o come nel caso di *Anche le pulci hanno la tosse* di Fulvio Tomizza, adattato da Ugo Vicic: entrambi i lavori sono riletti alla luce di un linguaggio scenico contemporaneo.

Spazio poi sarà dato a spettacoli capaci di coinvolgere anche le giovani generazioni come per *Il Gusto*, drammaturgia di Stefania Ventura, volto all'educazione alimentare e per lo spettacolo *Una vita di Latta*, un mix di prosa, giocoleria, acrobatica e musica, realizzato da un giovane attore proveniente dal teatro di strada, Francesco Alessandrini, guidato da un maestro della scena internazionale come Jean Paul Denizon.

Se un'autrice croata è stata tradotta in italiano come nel caso di I. Sajko, viceversa Gledalisce Koper – Teatro di Koper traduce un'opera come *Le ultime lune – Zadnje lune* di Furio Bordon e lo mette in scena avvalendosi di un attore internazionale come Boris Cavazza.

Stefania Ventura ritorna in scena con ***Gaia in veloce scherzoso discorso al mondo***, che con leggerezza e sarcasmo affronta le problematiche femminile, scandagliando le zone d'ombra e le componenti meno stereotipate e convenzionali dell'essere donna.

### **Patrocini, sponsor, collaborazioni e partnership**

Muggia Teatro – Festival estivo del Litorale è organizzata dall'**Associazione Culturale Tinaos** in partenariato con il **Teatro di Capodistria** e il **Comune di Muggia**, sotto la direzione artistica di Katya Pegan e **Alessandro Gilleri**, con il sostegno del **Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo**, con il contributo di **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Turismo FVG, Trieste Trasporti, S.I.O.T – Società Italiana Oleodotto Transalpino S.p.A**, in collaborazione con l'Associazione Primoski Poletni Festival – **Festival Estivo del Litorale di Koper, l'Università della Terza età, Trieste Airport, Coop Alleanza 3.0**

Media partner dell'evento **Radio Punto Zero, Trieste Cafe e TeleFriuli**.